Porównanie tłumaczeń Mateusza 9:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | [Gdy] oni zaś wychodzili, oto przyprowadzili Mu człowieka niemego, opętanego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Oni zaś wychodząc oto przyprowadzili Mu człowieka niemego który jest opętany przez demony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy oni wychodzili, oto przyprowadzono Mu niemego opętanego\* człowieka.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Gdy oni) zaś (wychodzili), oto przyprowadzili mu człowieka głuchego opętanego.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Oni zaś wychodząc oto przyprowadzili Mu człowieka niemego który jest opętany przez demony |

1. 1) <x>470 12:22</x>; <x>490 11:14</x> [↑](#footnote-ref-2)